

لـ تـ ما وـ رـ ... شيعر/كاو عوسمان عومـر

جـهـ شتنى تـ
چاوـكان دوو برينن
پاش هـكـشا نى لافاو
كـكـرد نـوـى
پارچـ ئاوـنـكان
ئاسنى
زىوى دـكان
چاوى كوـرى باخـكان
ديوارـكان نـان لـ نـوان
وبارى حـزـكان
هـكـشا ، شاعـيرـك
تا ئـستا خـرى نـدـزىوـتـو
لقى دارى شـوـك
بـسـر شـپـلى اـبردوو
هـمان شـونـمى خـكوژ
لـدـستى گوـهـرـيـك
لـ نـفـرت
نـگانـ لـ چاو وون ، هـمان
كـستى لـدـستچوونى زـردـپـه
پاش
هاوارى جـماوى منداـك
لـ كـانـى نوورى شارـك
تـكـهـ بـ خـوو
ئـندـشـى خـشبـختى لـدـستچوو

.....

هـشتا مروارى وونى
ناو چاوتم نـدـزىوـتـو
ئـبـلىسى كـچ
داويـتى بـسـرماو
سوار بـلـمى شينى سـفـرى كردووم
خـمى بـ جـماوى قسـكانى

پیش سہارما و سہی
تہم نہ، وک سوتما کی جگہ رہ
کردمان بہ بادا
نہشکی کات
بہ نئو پیاوو ژنا نہی
لہد ریاچہ کان جہستہ یان
لہ گوہ و گوہزاری بہرائت فہیداو
نہستا بوونہ تہ کہیلہ و بہتہ ماشینہ
دہما مک ہہشہکانی
فیردہوسہ شہختہ بہستوہکان
زوو یان درہنگ
بیری قازہ پہمہیہ لہدستچوہکانی زہردہپہی
شارہکی کوژراو، لہ نیوہ شہوک
لہ گریان و بہفرو گوہ و حہزی وون
ماچی بہجہماوی
نئو و پہریا نہش
باہیان بہ سیانید و خہردہل سووتا
خہمی بہردبووی
ژنہ تہنیاکانی
دوای لافاوی مہزنی نوہہکی نادیاریش
بہزہر
بہکہشتی تہنیایی
بارکرا
تا چاو بہ کات
ہہوری گہینہ، تا چاو بہ کات
ترسی چیاہ لہ جہہشتنی ہہہہ
تا چاو بہ کات
ناسکہ سرکہکانی
تاریکیہ
خہیان نادہن بہدہستہوہ
بہ نہوہہژنہ نہستہرہیک لہ نویسن
بہن خہش
وک یہکہمین ماہی جہہہہراو
بہہام چاوہکان دوو برینن
نہبریسکہنہوہ
بہسہر
ووردوخاشبوونی

په يکړی مړه ځای سره رڼه گرتو ځای کان
هغه پشکو تنی گوښه لایله ککای نی د
پاش نه و نه دی

چې نه د سده لای مړگی نه رخ وانی
بیا تابلای عشقی ته، چا و نه مړه
هغه بخت نه و ان ته کشکان و
لایته کڼه گڼیشتن، لای وای

من هم مېرمن وای هم
وک ته مېرمن، وک
کوای کک نار، ناشته و
زیا تر پرت بم
ناشمینې، ناشتبینم
نه وک ته یی گڼ ردوون
لای خوی شه را بیی
نه سته راکای نی خای یا سره رخ شه
نه و ان
ها تنه

جیهان و چون د ر و
په رزینې وشه ه یی
زنگی به د بختی و و رین
به سر

و خساری و قیشبردووی
په ری

سره فوار کای نی نه وسای
ما کای نی او،
شار گزنگی نه تونی شیعر
بوو، نه تونو...
پاشان نه ژانی نه وسا...
به

فچه یی

سپده

په کک نینې په خای ونه کای نی
په کک شران

نه م برینه تاز یی

برینی جه شتن

و دایان

په کنا گرت و

قـلـلـ شـيـ چـتـكـان، چـتـ قـلـلـ شـيـكـان
 لـ هـموو شوـنـكـن
 دارستانـكـان سوتماك
 جـسـتـيـ مـاـيـ ئـاـو، ئـسـتـا ووشك، و گريان
 و بيا بان
 لـ هـكـشـا نـيـ حـي
 زـريـايـ پـمـيـ شـويـش
 چيرـكـي
 وـكـا نـيـ گـردوون كـتـايـيـ نـايـت
 و بـيـانـيـكـيـ تـازـش
 سـنـوـبـرـك
 سـمـرـيـكـ بـا نـگـ ئـكـا تـو
 شـمـنـدـفـرـك
 خـوتـوـكـان ئـبـا تـو
 تـونـلـكـ لـ خـم
 چـمـكـ پـ ئـبـتـوـ لـ خوـيـ ئـاويـ سروشت
 جـا نـتـا كـان پـ ئـكـرـنـوـ لـ فـتـ و
 يـادـوـريـ شـتـنـ بـهـودـكـان
 دورينـوـي
 برينيـ سـرـ دـ شـبوـكـان چـنـد سـاـي
 تـر بـخـا يـنـ؟
 تـنـا فـيـ ژوا نـيش
 لـ هـيـوانـكـ
 چـلـكـكـيـكـيـ مـا نـدو
 سـرـگـردان و برسيـ پـوـديـار
 هـريـكـكـ لـ كـچـرـكـان
 خـوـكـ لـ ترسيـ جـهـشـتن
 دوايـ كـوتـو
 ئـمـري
 وـا تـيـ فـنا
 دـمـكـ پـكـا نـيـ لـ نـكـراوـتـو
 هـر لـسـر پـيـيـدوـمـي
 وـرزيـ هاوينيـ پار
 وـزيـ نـاعـيشـق و بـا
 خـو كـشـتـيـ سـپـيـو
 ئـا فـرـتـ جـسـتـ كـراو بـ ئـاـنـ
 شـكاوـكـان نـا بـا تـ

هیچ نه ب
فشی زردی خ
ج ه موو ما
ف یو کا نی د ست
چ ت گ ری
گورگ ل شپ ش ک ی شاری تیا ئ ب ت و
ب س نی خ ریش ه ی
پ و کا نمی ش و دا ئ خات
کا ت ک فرم سکی بارانی
سا ل د ستچو کان
ب س ر م می کوژاوی د ی دایک
شکا و کان
ل باخچی ئاسوود یی
ئ بند و ب ت ن ک لم
ئ مش و ت ش ل م زریان ترس
و ر ن و ت می دارستان
د نیا ب ل ت ما چا و
من کو ی ک نار
ت کچی ت م
هیچ نه ب
ئ مش و
ل م باخچ و را ن
ت ل خ و ما ب
من ل خ و تا ئ بم

و ن ک کار کی هون ری ف ت گراف ری ب ریتا نی
(Adrian Campfield)
ب سو پاس و ل پ یجی ف رمی خ ی و رگیرا و .